

МРНТИ 16.31.02

## АНАЛИЗ СЕМАНТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ СУБСТАНТИВНЫХ НОМИНАЦИЙ

Г.А. ЕРЖАНОВА<sup>[0000-0002-7115-9487]</sup>,\*, А.Е. САРБАСОВА<sup>[0000-0002-1226-0032]</sup>

АРУ им.К.Жубанова, г.Актобе, Казахстан

\*e-mail: erzhanova.gulzhan@inbox.ru

**Аннотация.** В данной статье рассматриваются имена прилагательные в английском языке и их грамматические категории. Следует отметить, что данное исследование касается тех прилагательных, которые могут выступать в значении роли существительного. Также в статье делается попытка сделать анализ семантической структуры субстантивной номинации. В английском языке существуют различные типы семантической структуры субстантивированных прилагательных, но независимо от того сколько лексико – семантических вариантов имеет то, или иное слово мы можем с уверенностью сказать, что все варианты полисемантического слова имеют связь с семантической производностью как главное и второстепенное значение любого одного слова. Переносное значение некоторых субстантивированных имен прилагательных обладает тройной соотнесенностью: они направлены не только на предмет и понятие, но и на прямое значение; кроме того, переносные значения выражают отношение к предмету. Также в данной статье приводятся ряд примеров, доказывающие эту особенность имен прилагательных в английском языке. В конце статьи авторы подводят итог исследования и формулируют следующее заключение, что образование переносных значений происходит по особым семантическим законам, связывая языковую семантику с мыслительной деятельностью людей.

**Ключевые слова:** имя прилагательное, номинации, субстантивизация, лексико-семантический вариант, семантика слова, переносное значение.

Имена прилагательные в английском языке имеют свои особенности. Некоторые из них, как и в других языках, могут выступать в значении роли имени существительного. Именно эту особенность мы собираемся исследовать в нашей статье. Наряду с этим мы сделаем анализ семантической структуры субстантивной номинации.

Имя прилагательное является знаменательной частью речи. Оно имеет категорию степени сравнения и не изменяется ни по родам, числам, падежам. Кроме этого, имя прилагательное сопровождается различными изменениями семантике слова. Согласно В. Г. Гаку «Семантическая структура слова – совокупность всех его значений (лексико – семантических вариантов)» – организовано по иерархическому признаку, включая прямо и переносные значения [1, с. 237]. Значение многовариантной единицы ищет характерную для них семантическую основу: слова относятся к этой лексеме, не создавая двух отдельных вариантов языка (за исключением тех случаев, когда в результате распада полисемии возникают слова – омонимы). Эта связанность значения многовариантного слова с одной лексемой дало подтверждение многим современным лингвистам вслед за А. И. Смирницким изучать ряд понятий слов с некоторыми отдельными смыслами как вариантами с лексико –

семантическими значениями [2, с.33]. Объем данной работы не позволяет провести анализ семантической структуры всех исследуемых единиц. Остановимся на некоторых из них. Субстантивированное прилагательное *executive* имеет следующие лексико – семантические варианты (далее ЛСВ): ЛСВ-1 *исполнительная власть*; ЛСВ-2 *должностное лицо*; ЛСВ-3 *начальник штаба* [3].

Другое, широко употребляемое субстантивированное прилагательное *cold* имеет два лексико – семантических варианта ЛСВ-1 *холод*; ЛСВ-2 *простуда*.

Необходимо также отметить, что в английском языке встречается субстантивированные прилагательные, которые обладают всего лишь одним значением. Для примера можно привести субстантивированное прилагательное *fatty*. Оно имеет только один лексико – семантический вариант – *толстяк* [3].

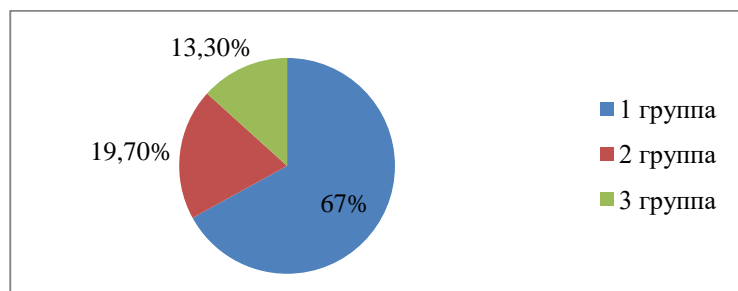
Подводя итог вышесказанному, мы пришли к выводу, что по типу семантической структуры слова все функционирующие в английском языке субстантиваты можно подразделить на следующие три группы:

1. Первая группа – субстантиваты обладающие только одним значением *literal* – *опечатка*; *serene* – *поэт*; *cosy* – *стеганный чехол для чайника*; *goody* – *ханжа*; *craven* – *трус*; *mural* – *фреска*. Субстантивные номинации этого типа составляет 67% от общего количества субстантиватов английского языка и объединяются под общим названием – *однозначные субстантивные номинации* [3].

2. Вторая группа – субстантиваты имеющие 2 ЛСВ: *valedictory* ЛСВ-1 *прощальная речь*; ЛСВ-2 *напутствие*; *hard*: ЛСВ-1 *песчаное место*; ЛСВ-2 *каторга*; *expletive*: ЛСВ-1 *экзотическое растение*; ЛСВ-2 *иностранное слово*. Субстантиваты этой группы составляют 19,7% всех субстантивных номинаций английского языка. Мы их относим к *двузначным субстантивным номинациям* [4].

3. Третья группа – субстантиваты, имеющие более двух ЛСВ: *antecedent*: ЛСВ-1 *предшествующее*; ЛСВ-2 *прошлая жизнь*; ЛСВ-3 *предыдущий член предложения*; ЛСВ-4 *антецедент*; *ordinary*: ЛСВ-1 *дежурное блюдо*; ЛСВ-2 *резерв*; ЛСВ-3 *требник*; ЛСВ-4 *церковный судья*; ЛСВ-5 *таверна с одним большим столом*. Субстантивированные прилагательные этой группы составляют 13,3% от общего числа субстантиватов, функционирующих в английском языке. Это *многозначные субстантивные номинации* [3]. Процентное соотношение мы можем просмотреть в предложенной диаграмме 1.

Диаграмма 1. Соотношение субстантивов в английском языке



Таким образом, можно сделать вывод, что в английском языке существует различные типы семантической структуры субстантивированных прилагательных, но независимо от того сколько лексико – семантических вариантов имеет то, или иное слово мы можем с уверенностью сказать, что все варианты полисемантического слова имеют связь с семантической производностью как главное и второстепенное значение любого одного слова (за исключением тех случаев, когда в результате субстантивации возникают омонимичные пары).

Прямое значение обладает первичной, непосредственной предметно – понятной направленностью. Как было выявлено в результате исследования большинство имен прилагательных, перешедших в класс имен существительных, обладают только прямыми значениями. Так, например, слова *utopian* – утопист; *conservative* – пленник; *carbolic* – карболка; *cosmetic* – косметика; *diagonal* – диагональ; *defunct* – покойник и другие обладают непосредственной предметно – понятийной отнесенностью. Вышеперечисленные субстантивированные имена прилагательные имеют только прямые значения; они непосредственно связаны с прямыми значениями имен прилагательных, служащих исходной формой для образования субстантивов [4].

Рассмотрим некоторые из вышеупомянутых примеров. Например, английское прилагательное *defunct* обладает двумя значениями, одно из которых «умерший», «усопший», «покойный». Перейдя в разряд имен существительных субстантивированное прилагательное *defunct* сохранило за собой данное значение, функционируя в речи уже в качестве имени существительного данное субстантивированное имя прилагательное также обозначает «усопшего, умершего человека», «покойника», передавая при этом непосредственное, прямое указание на объект действительности, в котором в этом случае является «человек» [4].

В качестве примера можно привести другое субстантивированное прилагательное *captive*. До субстантивации данное английское прилагательное имело значение «взятый в плен» с указанием на какого – либо человека. Субстантивировавшись, прилагательное *captive* не утратило этого значения, не приобрело каких-либо семантических оттенков. Значение

субстантивированного прилагательного *captive* абсолютно тождественно значению, заключенного в английском прилагательном, от которого оно в свое время субстантивировалось. Английское прилагательное *captive* – «взятый в плен». Субстантивированное прилагательное *captive* «пленник». И то и другое значения являются прямыми, имеют прямую, непосредственную соотнесенность с объектами окружающего нас мира, которая в этом случае относится к категории «люди».

Теперь перейдем к анализу другого субстантивированного прилагательного *styptic*. Как прилагательное оно имеет значение «кровоостанавливающий»: *styptic preparation* (кровоостанавливающий препарат), *styptic remedy* (кровоостанавливающее лекарство, средство). Подвергнувшись процессу субстантивации и перейдя из разряда имен прилагательных в класс имен существительных, прилагательное *styptic* продолжает функционировать в речи в том же, прямом значении, что и английское прилагательное *styptic*, непосредственно, не косвенно указывая на предметы окружающей действительности; «средства», «препарат», «лекарство» и т. д. и т. п.

Анализ данных примеров служит еще одним ярким доказательством того, что прямое значение субстантивированных имен прилагательных непосредственно отражает факты, объекты и реалии окружающего мира, не неся в себе какой-либо эмоциональной или не стилистической окраски. Удельный вес таких субстантиватов, т. е. субстантивированных прилагательных английского языка.

Но на ряду с этим необходимо также ответить, что в английском языке существует ряд субстантивированных прилагательных, которые обладают только переносными значениями. Мы придерживаемся точки зрения Р. Гинсбург относительно определения сущности переносного значения слова. Согласно определению, данному Р. Гинсбург «переносным значением в специальном смысле слова называется такое лексическое значение, которое является не только производным, но и мотивированным» [5, с. 45]. Будучи «семантически производным от прямого значения переносное значение обладает вторичной предметно – понятийной направленностью (обозначая иной предмет, явление, качества, чем прямое значение) и связью с прямым значением, на базе которого оно возникло» [5, с.45].

Как было упомянуто выше, переносное значение всегда мотивированно, при чем мотивировка основывается на сближении представлений и образности. Количество субстантиватов, обладающих только переносными значениями невелико. Они составляют 13,3% всех субстантивированных прилагательных, функционирующих в английском языке. Как было выявлено в ходе исследования субстантивированные прилагательные *briny*, что означает «морской», до субстантивации имела значение «солёный». Перенос значений в данном

случае не случаен. Он основан на сходстве, общности значений, заключенных в данных словах «солёный» - *briny* и «sea» - море. Значение слова «солёный» может быть определено следующим образом: «содержащий в себе соль», «обладающий вкусом соли». Значение же слова «море» - *sea* можно выразить так: «большое видное пространство с горькой, солёной водой». Как видно из приведенных выше определений и то и другой содержит в себе один общий компонент «соль». Этот общий семантический компонент и явился ассоциативной связью в результате которой прилагательное *briny* – «солёный» перейдя в разряд имен существительных приобрело значение «море» [4].

Другой пример: английское прилагательное *funicular* означает «канатный». В результате субстантивации произошел перенос значения. Субстантивированное прилагательное *funicular* стало обозначать «фуникулер». Перенос значения в данном случае также основан на ассоциативных отношениях, существующих между двумя понятиями: анализируя сущность таких понятий как *funicular* – «канатный» и *funicular* – «фуникулер» мы приходим к выводу, что и то, и другое имеет непосредственную связь с «канатом» - «толстой веревкой из волокон, проволок» [3].

Можно привести еще один пример, раскрывающий сложный механизм переноса значения слова. Возьми широко известное английское прилагательное *wal* «стенной» и сравним его с соответствующим субстантивированным именем прилагательным *wal* «фреска». Как видно из данного примера перенос значения в данном случае также мотивирован, так как в его основе лежит общий признак, заключенный как в субстантивате, так и в прилагательном – «расположенный на стене». Именно, этот признак способствовал возникновению ассоциативной соотнесенности между двумя понятиями, в результате которой произошел перенос значения слова.

Также следует отметить, что переносное значение некоторых субстантивированных имен прилагательных обладают тройной соотнесенностью: они направлены не только на предмет и понятие, но и на прямое значение; кроме того, переносные значения выражают отношение к предмету. Так, субстантивированное прилагательное *pretty* «душка» образно и ласково называет человека «обычно при обращении», которой обладает какими-либо позитивными качествами, обаянием, привлекательностью и т. д. Переносное значение данного субстантивированного прилагательного основано на признаке, заключенном прилагательными от которого оно субстантивировалось «милый», «обаятельный», «прелестный». В качестве иллюстрации можно привести другое субстантивированное имя прилагательное «прелесть». Что касается этого субстантивированного прилагательного оно

так же, как и предыдущее несет на себе определенную эмоциональную нагрузку, выражая отношение говорящего к предметам окружающей нас среды.

Мы можем, таким образом подытожить и определить следующее заключение, что образование переносных значений происходит по особым семантическим законам, связывая языковую семантику с мыслительной деятельностью людей и в языковом плане является одним из стоящих внимания и особого изучения для изучения семантических аспектов лингвистической науки.

### Список литературы

1. Гак В.Г. К типологии лингвистических номинаций. В кн.: Языковая номинация. Общие вопросы / В.Г.Гак . – Москва: Наука. – 1977.
2. Гигаури Н.Б. Особенности глагольной номинации: на материале англ. Непроизводных глагольных наименований: автореф. дис. канд. филол. наук:10.02.04 / Н.Б.Гигаури; Тбилис. гос. пед. институт иностранных языков. – Тбилиси. – 1979.
3. Mueller. V.K. English-Russian Dictionary, 7 Edition (Windows Edition). – Moscow: State Publishing House of Foreign and National Dictionaries. – 1961.
4. Гальперин М.Р. Большой англо-русский словарь / М.Р.Гальперин – Москва: Издательство «Советская энциклопедия», М., (I, II). – 1972.
5. Ginzburg R. A course in modern English lexicology. Учебник для институтов и факультетов иностранных языков. — 2—е изд., испр. и доп. – Москва: Высшая Школа. – 1979.

### References

1. Gak, V.G. (1977). K tipologii lingvisticheskikh nominacii. V knige: Yazykovaya nominatsiya / Obshchie voprosy. Moskva: Nauka [in Russian].
2. Gigauri, N.B. (1979). Osobennosti glagolnoi nominatsii: na materiale Neproizvodnyh glagolnyh naimenovani: avtoref. dis. kand. filol. nauk:10.02.04 / N.B. Gigauri; Tbilis.gos.ped.institut inostrannyh yazykov. Tbilisi [in Russian].
3. Mueller, V.K. (1961). English-Russian Dictionary, 7 Edition (Windows Edition). Moscow: State Publishing House of Foreign and National Dictionaries.
4. Galperin, M.R. (1972). Bolshoj anglo-russkij slovar. Moskva: Izdatelstvo «Sovetskaya enciklopediya», M., (I, II) [in Russian].
5. Ginzburg, R. (1979). A course in modern English lexicology. Uchebnik dlya institutov i fakultetov inostrannyh yazykov. – 2– e izd., ispr. i dop. – Moskva: Vysshaya Shkola.

## СУБСТАНТИВТІК НОМИНАЦИЯЛАРДЫҢ СЕМАНТИКАЛЫҚ ҚҰРЫЛЫМЫН ТАЛДАУ

Г.А. ЕРЖАНОВА\*, А.Е. САРБАСОВА

Қ Жұбанов атындағы Ақтөбе өңірлік университеті, Қазақстан

\*e-mail: Erzhanova.gulzhan@inbox.ru

**Аңдатпа.** Бұл мақалада ағылшын тіліндегі сын есімдердің атаулары және олардың грамматикалық категориялары қарастырылады. Айта кету керек, бұл зерттеу зат есім ретінде әрекет ете алатынсын есімдерге қатысты. Сондай-ақ, мақала субстантивтік номинацияның семантикалық құрылымын талдауға тырысады. Ағылшын тілінде маңызды сын есімдердің семантикалық құрылымының әртүрлі түрлері бар, бірақ бір немесе басқа сөздің лексикалық – семантикалық нұсқалары қанша болса да, полисемантикалық сөздің барлық нұсқалары кез-келген бір сөздің негізгі және екінші мағынасы ретінде семантикалық өнімділікпен байланысты деп сенімді түрде айта аламыз. Кейбір маңызды сын есімдердің бейнелі мағынасы үштік корреляцияға ие: олар тек тақырыппен ұғымға ғана емес, сонымен қатар тікелей мәнге де бағытталған; сонымен қатар, бейнелі мағыналар тақырыпқа деген қатынасты білдіреді. Сондай-ақ, бұл мақалада бір қатар мысалдар келтірілген. Бұл мысалдарды талдау маңызды сын есімдердің тікелей мағынасы қандай-да бір эмоционалды немесе стилистикалық бояуды алып жүрместен қоршаған әлемнің фактілерін, объектілері мен шындықтарын тікелей көрсете тіндігінің тағы бір айқын дәлелі болыпта былады. Мұндай субстантиваттардың үлес салмағы, яғни ағылшын тілінің субстантивацияланған сын есімдері

**Түйін сөздер:** сынесім, номинациялар, субстантивизация, нұсқа, лексика-семантикалық нұсқасы, сөздің семантикасы, бейнелі мағына.

## ANALYSIS OF THE SEMANTIC STRUCTURE OF SUBSTANTIVE NOMINATIONS

G.A. ERZHANOVA\*, A.E. SARBASSOVA

K. Zhubanov Aktobe Regional University, Aktobe, Kazakstan

\*e-mail: Erzhanova.gulzhan@inbox.ru

**Abstract.** This article discusses the adjectives in the English language and its grammatical categories. It should be noted that this study concerns those adjectives that can act in the meaning of the role of a noun. The article also attempts to analyze the semantic structure of the substantive nomination. In English, there are different types of semantic structure of substantive adjectives, but no matter how many lexico – semantic variants a word has, we can say with confidence that all variants of a polysemantic word have a connection with semantic derivation as the main and secondary meaning of any one word. The figurative meaning of some substantive adjectives has a triple correlation: they are directed not only to the object and concept, but also to the direct meaning; in addition, figurative meanings express the relationship to the object. This article also provides a number of examples that prove this feature of adjectives in the English language. At the end of the article, the authors summarize the research and formulate the following conclusion: the formation of figurative meanings occurs according to special semantic laws, linking linguistic semantics with the mental activity of people.

**Key words:** adjective, nominations, substantialization, variant, figurative meaning, lexical semantical meaning, the semantics of words, polysemy.